

Регион Hudson Valley

Актуальные
рекомендации

health.ny.gov/fish

КАРТЫ
ВНУТРИ

Полезные советы об употреблении в пищу рыбы,
пойманной самостоятельно

Округа: Albany, Columbia, Dutchess, Greene,
Orange, Putnam, Rensselaer, Rockland,
Saratoga, Schenectady, Ulster, Washington и
Westchester

Почему мы об этом говорим

Рыбалка — это интересное занятие, а рыба — важная составляющая здорового питания. Рыба содержит высококачественный белок, незаменимые питательные вещества, полезный рыбный жир и мало насыщенных жиров. Однако содержание химических веществ в некоторых сортах рыбы может достигать уровня, опасного для здоровья. New York State Health Department выпустил брошюру с рекомендациями, которые помогут в выборе пойманной рыбы для употребления в пищу. Рекомендации о том, какая рыба полезна, определяются факторами, приведенными ниже.

Где вы рыбачите



Рекомендации по употреблению рыбы из региона Hudson Valley зависят от места рыбалки. Регион богат отличными рыбными местами и водоемами, где каждый член семьи может есть рыбу до четырех раз в месяц. Однако некоторые водоемы и их притоки загрязнены промышленными химическими веществами или пестицидами, а некоторые — ртутью. Употребление рыбы из этих водоемов (которые мы описываем в особых рекомендациях) следует ограничить либо исключить.

Поскольку долина Hudson Valley и расположенные в ней водоемы очень разнообразны, в данном буклете описаны четыре региона: Greater Capital, Mid Hudson, Catskill и Lower Hudson. Карту указанных регионов см. на стр. 5. Если вы планируете поехать рыбы, прочтите раздел «Где вся семья может есть рыбу?» по каждому региону.

Кто вы



Женщинам детородного возраста (моложе 50 лет) и детям до 15 лет рекомендуется ограничить сорта потребляемой рыбы и частоту ее употребления. Беременные женщины, употребляющие в пищу сильно загрязненную рыбу, подвергаются риску рождения детей с задержкой развития и трудностями в обучении. Химические вещества могут оказывать значительное воздействие на развитие маленьких детей и плода. Кроме того, некоторые химические вещества могут попадать в материнское молоко.

Женщины, миновавшие детородный период, и мужчины обычно меньше подвержены рискам, связанным с воздействием химических веществ. Поэтому женщины старше 50 лет и мужчины старше 15 лет могут употреблять в пищу больше видов пойманной рыбы и делать это чаще (см. таблицы с рекомендациями для каждого региона).

Что вы ловите



Существуют особые рекомендации по поводу ограничения или исключения из рациона определенных сортов рыбы, которые водятся в некоторых водоемах этого региона (см. таблицы с рекомендациями). Некоторые сорта рыбы отличаются повышенным содержанием химических веществ по сравнению с остальными. В целом, мелкая рыба загрязнена меньше, чем крупная взрослая рыба того же вида. Также вы можете употреблять рыбу из водоемов, не перечисленных в таблицах (многие из них указаны в

разделе

«Где вся семья может есть рыбу?»), и следовать общим рекомендациям употреблять ее не более четырех раз в месяц.

Химические вещества в регионе Hudson Valley

Основные химические вещества, которых надо опасаться при рыбалке в водоемах региона Hudson Valley — ПХД и ртуть. Несколько водоемов загрязнены хлорданом, дильдрином, диоксином, кадмием и ПФАС.

- ПХД (полихлорированные дифенилы), хлордан и дильдрин — это искусственные химикаты, которые были запрещены в 70-х и 80-х годах XX века. Диоксины образуются в качестве побочного продукта многих видов деятельности, в том числе на производственных предприятиях, во время горения мусора и леса. ПХД, хлордан, дильдрин и диоксин остаются в окружающей среде и накапливаются в жире рыбы и животных.
- Ртуть образуется естественным образом, а также попадает в окружающую среду, например, при сжигании угля. Анализ рыбы в регионах Adirondack и Catskill и в некоторых водохранилищах NYS показал более высокое содержание ртути в определенных видах рыбы по сравнению с другими частями штата.
- Кадмий также образуется естественным образом и используется во многих промышленных процессах. Кадмий и диоксин найдены в печени голубого краба (blue crab) («зеленая масса», внутренности или гепатопанкреас) из Гудзона (Hudson River).
- ПФАС (пер- и полифторалкильные вещества, ранее называемые ПФУ) — искусственные химические вещества, используемые при производстве пены для пожаротушения, антипригарных материалов и т. д. Они остаются в окружающей среде и могут накапливаться в живых существах, в том числе в рыбе.

Риск для здоровья

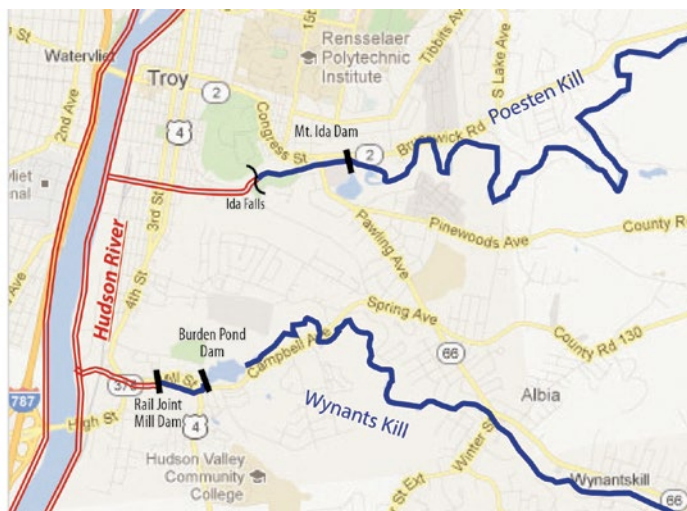
Содержание химических веществ в рыбе может быть в тысячи раз выше, чем в воде, в которой ее поймали. Эти химические вещества с течением времени накапливаются в организме человека. Содержащиеся в рыбе химические вещества могут вызывать разного рода проблемы со здоровьем, начиная от незначительных и трудно распознаваемых изменений и заканчивая врожденными поражениями и раковыми заболеваниями. Подробности см. на www.health.ny.gov/fish.



Подробные карты округов доступны онлайн

Мы предлагаем новые подробные карты с рекомендациями насчет водоемов общего пользования во многих округах. Первые карты из посвященной штату серии, которые появятся через некоторое время, см. на сайте www.health.ny.gov/fish/maps.htm.

В них разным цветом отмечены водоемы, по поводу которых мы даем общие, региональные (Catskill и Adirondack) и особые рекомендации. Также есть информация о том, как применять эти рекомендации к притокам. Карты служат краткой памяткой о том, где в регионе лучше ловить рыбу для употребления в пищу.



Пример с притоками на карте округа Rensselaer.
Показаны рекомендации для Hudson River до первой преграды для рыбы.

Притоки и соединяющиеся водоемы

Особые рекомендации, указанные на онлайн-картах округов и в таблицах брошюры, относятся к рыбе, пойманной в притоках и соединяющихся водоемах, если там отсутствуют дамбы, водопады или другие преграды, препятствующие перемещению рыбы вверх или вниз по течению. Это связано с тем, что химические вещества остаются в рыбе, когда она переплывает из одного водоема в другой.

Если вы не знаете, есть ли преграды, препятствующие попаданию рыбы в водоем, где вы рыбачите, позвоните в офис DEC, контактные данные которого указаны на оборотной стороне обложки этой брошюры. Если у вас есть вопросы по поводу информации о рыбе в любимом водоеме, звоните консультантам по вопросам рыболовства по номеру (518) 402-7800. Актуальные рекомендации об употреблении в пищу пойманной рыбы можно найти на сайте www.health.ny.gov/fish (для всех регионов в штате).

Советы о здоровом питании

- Старайтесь увеличивать промежутки между приемами рыбных блюд. Например, если вам рекомендовано питаться рыбой до четырех раз в месяц, не следует все эти четыре блюда съедать в течение одной недели. Это особенно важно для женщин и маленьких детей.
- Бактерии, вирусы и паразиты могут быть как в организме рыб, так и на их коже. Храните пойманную рыбу в холодном месте. При обрезке и чистке рыбы надевайте перчатки. Во время приготовления рыбы чаще мойте руки и рабочие поверхности; сырые продукты храните отдельно от готовых. Перед употреблением в пищу рыба, моллюски и ракообразные должны быть тщательно приготовлены.
- Не ешьте печень («зеленую массу», внутренности, гепатопанкреас), находящуюся в теле крабов и омаров, и сливайте бульон, оставшийся после их варки. В печени морских ракообразных может быть высокое содержание химических веществ, включая ПХД, диоксин и кадмий.

Советы по сокращению количества ПХД, хлордана, дильдрина и диоксида

- Уровень содержания ПХД, хлордана, дильдрина и диоксида выше в жире рыб. Содержание жира можно снизить, если правильно зачистить пойманную вами рыбу, снять с нее кожу и приготовить.

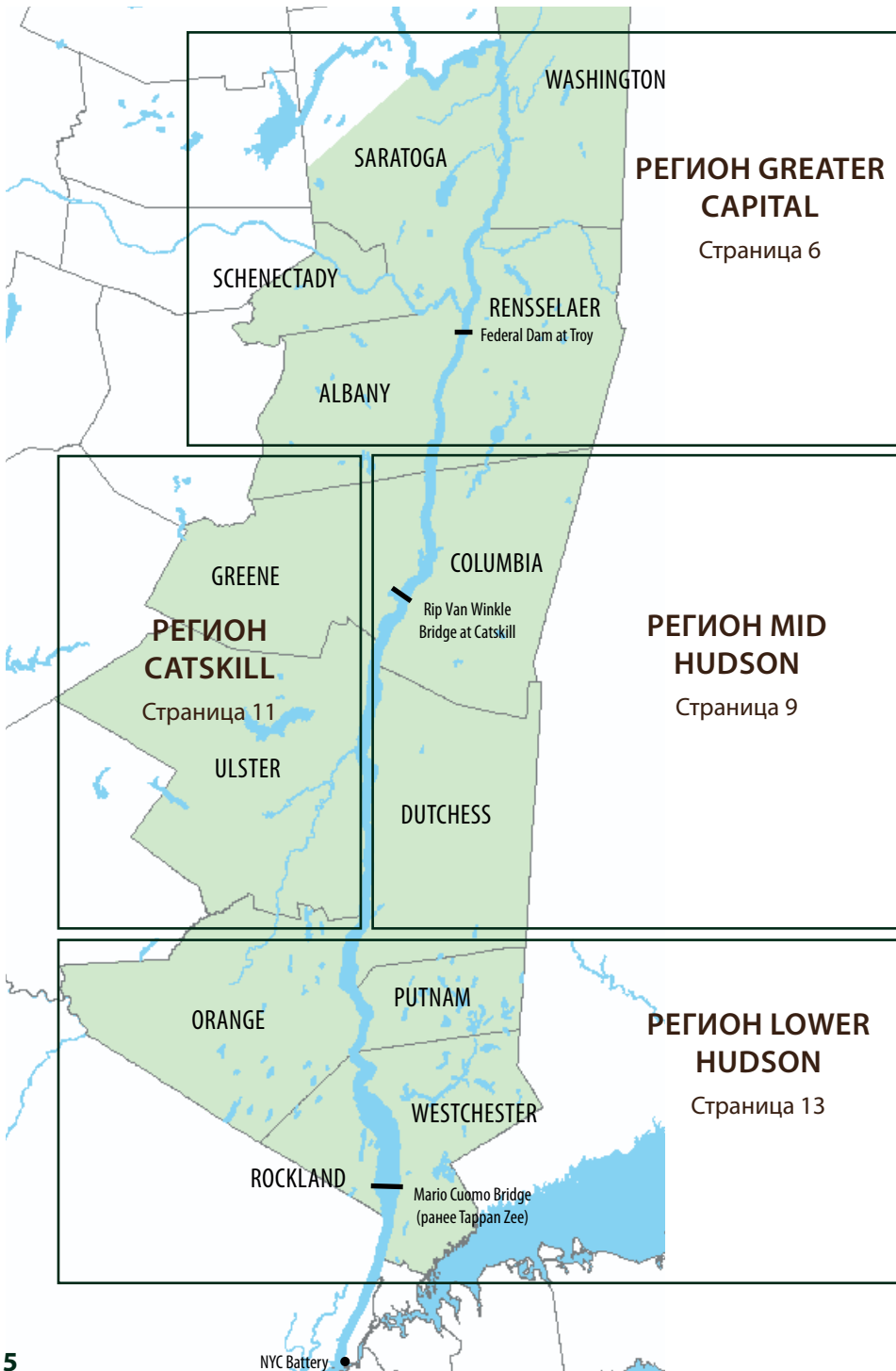


- Ни варка, ни вымачивание не устраняют химические вещества, содержащиеся в рыбе, но при тепловой обработке некоторое количество жира вытапливается. Зачищенное филе рыбы без кожи следует жарить на открытом огне, гриле или запекать на решетке так, чтобы жир стекал. Не используйте стекший жир для приготовления соусов или подлив.
- Чтобы уменьшить воздействие ПХД, хлордана, дильдрина и диоксида, исключите или сократите употребление такой рыбы, как American eel, bluefish, carp, striped bass, white catfish, channel catfish и white perch. В ней содержание этих вредных веществ выше.

Советы по избежанию ртути

- Единственный способ сократить количество ртути, попадающей в организм из рыбы, — не употреблять определенные виды рыбы или выбирать мелкую рыбу этих видов.
- Чтобы сократить воздействие ртути, исключите или сократите употребление такой рыбы, как largemouth и smallmouth bass, northern pike, pickerel, walleye и yellow perch (крупных особей, например, более 10 дюймов в длину). В этих видах рыбы повышенное содержание ртути.
- Ртуть накапливается не в жире или коже, а во всей мышечной ткани рыбы (в том, что вы едите). Обрезка и чистка рыбы не помогут сократить количество ртути в рыбном блюде.

Регионы Hudson Valley



Рекомендации по региону Greater Capital



Где вся семья может есть рыбу?

Ниже перечислены некоторые водоемы общего пользования, где все члены семьи могут есть пойманную ими рыбу до четырех раз в месяц.

Округ Albany

Basic Creek
Basic Creek Reservoir
Catskill Creek
Normans Kill, *выше по течению от водопада по шоссе I-87*
Rensselaer Lake (Six Mile Waterworks)
Ten Mile Creek
Thompson's Lake
Tivoli Lake
Vly Creek
Washington Park Lake

Округ Rensselaer

Black River Pond
Burden Lake
Crooked Lake
Crystal Lake
Glass Lake
Long Pond
Poesten Kill, *выше по течению от Mt. Ida Falls*
Shaver Pond
Snyder's Lake
Tackawasick Creek
Tomhannock Reservoir
Tsatsawassa Lake

Округ Saratoga

Alplaus Kill
Ballston Lake
Dwaas Kill
Geyser Brook
Glowegee Creek
Kayaderosseras Creek
Moreau Lake
Round Lake
Saratoga Lake

Округ Schenectad

Collins Lake
Featherstonhaugh Lake
Iroquois Lake
Lisha Kill
Mariaville Lake
Schoharie Creek
Steinmetz Lake




Округ Washington

Batten Kill, *выше по течению от Clark Mills Lower Dam*
Carters Pond
Cossayuna Lake
Dead Lake
Mettawee River, *выше по течению от водопадов в Thomas Rd & Upper Tpke*





Не забывайте, что особые рекомендации относятся к рыбе, пойманной в притоках и соединяющихся водоемах (см. стр. 3). Например, рекомендации по поводу рыбы, выловленной в Hudson River, относятся к территории до первой преграды на всех притоках, включая Batten Kill, Mill Creek, Normans Kill, Poesten Kill и Wynants Kill.

Информация о нормативах и специальных ограничениях, связанных с определенными видами рыбы, размещена на веб-сайте Департамента рационального природопользования DEC: www.dec.ny.gov/outdoor/fishing.html.

Водоёмы в регионе Greater Capital с особыми рекомендациями

 Местонахождение и притоки	 Рыба	 Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	 Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Перечислены НЕ все водоёмы (регион Greater Capital)	Любая рыба	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	
Dunham Reservoir	Walleye	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Smallmouth bass	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Dyken Pond	Largemouth bass	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Hoosic River, Om Schaghticoke Dam до границы штата Vermont (включая Johnsonville и Schaghticoke Reservoirs)	Bluegill, Yellow perch	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	здоровый выбор рыбы ¹
	Rainbow trout, Smallmouth bass	До 1 раза в месяц	До 1 раза в месяц	ПХД
	Brown trout	Более 14 дюймов в длину — НЕ ЕШЬТЕ; менее 14 дюймов — До 1 раза в месяц	Более 14 дюймов в длину — НЕ ЕШЬТЕ; менее 14 дюймов — До 1 раза в месяц	ПХД
	Carp	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	До 1 раза в месяц	ПХД
Hudson River, om Hudson Falls Dam at Bakers Falls до Federal Dam at Troy	Любая рыба	Ловите и отпускайте рыбу ТОЛЬКО в соответствии с нормативными документами NYS DEC. Не берите рыбу. Не ешьте рыбу.	Ловите и отпускайте рыбу ТОЛЬКО в соответствии с нормативными документами NYS DEC. Не берите рыбу. Не ешьте рыбу.	ПХД

Водоёмы в регионе Greater Capital с особыми рекомендациями (продолжение)

 Местонахождение и притоки	 Рыба	 Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	 Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Hudson River, om Federal Dam at Troy до Rip Van Winkle Bridge at Catskill	Alewife, Blueback herring, Rock bass, Yellow perch	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба (в т. ч. Striped bass и Walleye)	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
Mohawk River/Erie Canal, между Fivemile Dam (ниже по течению от Little Falls) и Cohoes Falls	Brown bullhead, Bluegill, Blueback herring, Rock bass, Smallmouth bass, Walleye, Yellow perch	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	здоровый выбор рыбы ¹
	Carp	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	All other fish	До 4 раз в месяц	До 1 раза в месяц	ПХД
Valatie Kill, между County Rt. 18 и Nassau Lake	Любая рыба	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
Valatie Kill, между Nassau Lake и Kinderhook Lake	American eel, Bluegill sunfish, Redbreast sunfish	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД

¹ Эта рыба — хороший выбор для всей семьи. Посетите www.health.ny.gov/fish/background.htm для получения дополнительной информации о том, как устанавливаются рекомендации.

² Действует с 24.07.2017 Результаты анализа показывают, что в рыбе из этих водоёмов уровень содержания ПФАС (ранее — ПФУ) выше, чем в рыбе из других водоёмов. Исходя из имеющихся в настоящее время данных, DOH рекомендует людям, которые ловят рыбу в этих водоёмах, отпускать свой улов.

Рекомендации по региону Mid Hudson



Где вся семья может есть рыбу?

Ниже перечислены некоторые водоемы общего пользования, где все члены семьи могут есть пойманную ими рыбу до четырех раз в месяц.

Округ Columbia

Claverack Creek, выше по течению от Van De Carrs Dam
Copake Lake
Kline Kill
Lake Taghkanic
Ore Pit Pond
Queechy Lake
Roeliff Jansen Kill, выше по течению от Bingham Mills Dam
Taghkanic Creek
Weed Mines Pond

Округ Dutchess

Crum Elbow Creek, выше по течению от Lower Dam
Fishkill Creek, выше по течению от NY Rubber Company Dam
Iron Mine Pond
Morgan Lake
Roeliff Jansen Kill, выше по течению от Bingham Mill Dam (округ Columbia)
Shekomeko Creek
Sprout Creek
Stissing Pond
Tenmile River
Wappinger Creek, выше по течению от Wappinger Falls Dam
Webatuck Creek

Округ Ulster

Louisa Pond
Sturgeon Pool
Wallkill River, выше по течению от Sturgeon Pool

Информация о нормативах и специальных ограничениях, связанных с определенными видами рыбы, размещена на веб-сайте Департамента рационального природопользования DEC: www.dec.ny.gov/outdoor/fishing.html.

Водоемы в регионе Mid Hudson с особыми рекомендациями

Местонахождение и притоки	Рыба	Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Все остальные водоемы НЕ указаны (регион Mid Hudson)	Любая рыба	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	
Hudson River, от Federal Dam at Troy до Rip Van Winkle Bridge at Catskill	Alewife, Blueback herring, Rock bass, Yellow perch	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба (в т. ч. Striped bass и Walleye)	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
Hudson River, от Rip Van Winkle Bridge at Catskill до NYC Battery	Печень краба или омара (гепатопанкреас, внутренности) и оставшийся после варки бульон	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, диоксин, кадмий
	Channel catfish, Gizzard shad, Walleye, White catfish	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Мясо голубого краба (Blue crab)	До 4 раз в месяц (шесть крабов за 1 раз)	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, кадмий
Kinderhook Lake	Atlantic needlefish, Bluefish, Brown bullhead, Carp, Goldfish, Largemouth bass, Rainbow smelt, Smallmouth bass, Striped bass, White perch	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
Valatie Kill, между Nassau Lake и Kinderhook Lake	American eel	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД

Не забывайте, что особые рекомендации относятся к рыбе, пойманной в притоках и соединяющихся водоемах (см. стр. 3). Например, рекомендации по поводу рыбы, выловленной в Hudson River, относятся к территории до первой преграды на всех притоках, включая Black Creek, Catskill Creek, Claverack Creek, Crum Elbow Creek, Esopus Creek, Fishkill Creek, Kaaterskill Creek, Kinderhook Creek, Roeliff Jansen Kill, Rondout Creek, Stockport Creek и Wappinger Creek.

Рекомендации по региону Catskill

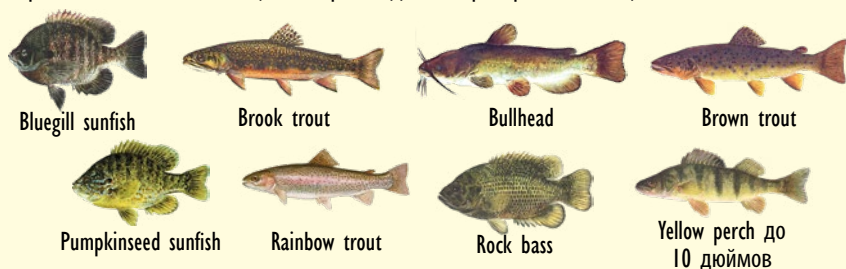


В регионе Catskill содержание ртути в некоторых видах рыбы выше, чем в других частях штата. Женщинам моложе 50 лет и детям младше 15 лет дополнительно рекомендуется ограничить или исключить употребление определенных видов рыбы из-за повышенного содержания ртути.

Женщины, миновавшие детородный период, и мужчины в меньшей степени подвержены рискам, связанным с воздействием ртути, и могут употреблять любую рыбу из водоемов региона Catskill (кроме водоемов, указанных в таблице на стр. 12) до четырех раз в месяц.

Какую рыбу могут есть все члены семьи в регионе Catskill?

Эта рыба подходит для всех членов семьи — как молодых, так и пожилых — из-за низкого содержания ртути. Употребляйте указанные здесь виды рыбы (из водоемов, не перечисленных в таблице на стр. 12) до четырех раз в месяц.



Некоторые водоемы общего пользования, где все члены семьи могут есть выловленную рыбу перечисленных выше видов:

Округ Greene

Basic Creek
Batavia Kill
Catskill Creek, *выше по течению от Mill Pond Dam at Leeds*
Colgate Lake
East Kill
Greens Lake
Kaaterskill Creek, *выше по течению от водопадов по High Falls Extension Mill Rd*
Schoharie Creek, *выше по течению от Prattsville Barrier Dam*
Ten Mile Creek
West Kill

Округ Ulster

Alder Lake
Echo Lake
Honk Lake
Lower Esopus Creek, *между Ashokan Dam и Diamond Mills Paper Company Dam*
Onteora Lake
Rondout Creek, *между Merriman Dam (Reservoir Dam) и Eddyville Dam*
Wilson Lake

Дополнительные рекомендации по округам Delaware и Sullivan см. в брошюре «Регион Catskill. Полезные советы об употреблении в пищу рыбы, пойманной самостоятельно» на сайте www.health.ny.gov/fish/CAT.

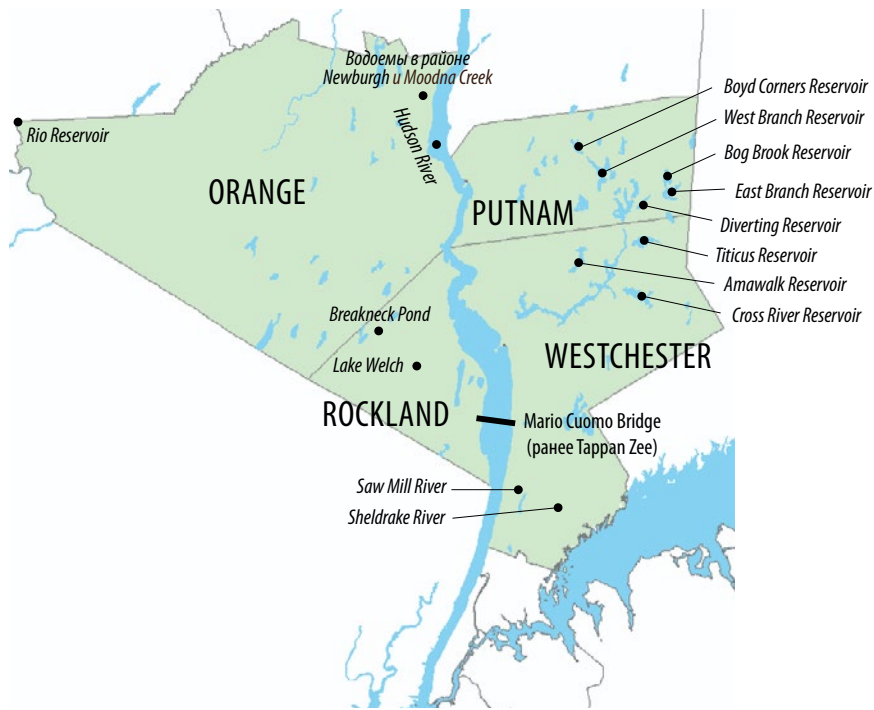
Водоемы в регионе Catskill с особыми рекомендациями

Местонахождение и притоки	Рыба	Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Все остальные водоемы региона Catskill НЕ указаны	Yellow perch	До 4 раз в месяц	Более 10 дюймов в длину — НЕ ЕШЬТЕ; менее 10 дюймов — до 4 раз в месяц	Ртуть
	Largemouth bass, Northern pike, Smallmouth bass, Walleye, Pickerel	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Brook trout, Bullhead, Brown trout, Rainbow trout, Rock bass, Sunfish, любая другая рыба	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	Ртуть
Ashokan Reservoir	Walleye	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Smallmouth bass	Более 16 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 16 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Chodikee Lake	Largemouth bass	Более 15 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 15 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
North-South Lake	Largemouth bass	Более 15 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 15 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Rondout Reservoir	Smallmouth bass	Более 16 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 16 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Schoharie Reservoir	Walleye	Более 18 дюймов в длину — НЕ ЕШЬТЕ; менее 18 дюймов — до 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Smallmouth bass	Более 15 дюймов в длину — НЕ ЕШЬТЕ; менее 15 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть

Не забывайте о притоках и соединяющихся водоемах (см. стр. 3). Рекомендации относятся к территории до первой преграды на всех притоках.

Информация о нормативах и специальных ограничениях, связанных с определенными видами рыбы, размещена на веб-сайте Департамента рационального природопользования DEC: www.dec.ny.gov/outdoor/fishing.html.

Рекомендации по региону Lower Hudson



Где вся семья может есть рыбу?

Ниже перечислены некоторые водоемы общего пользования, где все члены семьи могут есть пойманную ими рыбу до четырех раз в месяц.

Округ Orange

Barnes Lake
Blue Lake
Eagle Lake
Glenmere Lake
Greenwood Lake
Hessian Lake
Island Pond
Lake Askoti
Lake Kanawauke
Lake Nawahunta
Lake Skannatati
Lake Skenonto
Lake Stahahe
Ramapo River
Wallkill River

Округ Putnam

Canopus Lake
Croton Falls Reservoir
East Branch Croton River,
*выше по течению от
Diverting Reservoir Dam*
Lake Gilead
Lake Gleneida
Lake Mahopac
Middle Branch Reservoir
Peekskill Hollow Brook,
*выше по течению
от Hollowbrook Dam
(Westchester)*
Pelton Pond
Roaring Brook Lake
Stillwater Pond
West Branch Croton River,
*ниже по течению от
West Branch Dam*
White Pond

Округ Rockland

Hessian Lake
Lake Sebago
Lake Wanoksink
Mahwah River
Minisceongo Creek,
*выше по течению
от Rockland
Print Company Dam*
Pine Meadow Brook
Pine Meadow Lake
Ramapo River
Rockland Lake
Sparkill Creek, *выше по
течению от Piermont
Paper Company Dam*
Tiorati Brook, *выше по
течению от Stony
Point Dam*

Округ Westchester





Bronx River, *выше по
течению от Bronx
River Dam*
Croton River, *выше по
течению от Silver
Lake Dam*
Kensico Reservoir
Mohansic Lake
Muscoot Reservoir
New Croton Reservoir
Peekskill Hollow Brook,
*выше по течению
от Hollowbrook Dam*
Stone Hill River
Swan Lake

Водоемы в регионе Lower Hudson с особыми рекомендациями


Местонахождение и притоки	Рыба	Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Указаны НЕ все водоемы (регион Lower Hudson)	Любая рыба	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	
Amawalk Reservoir	Largemouth bass, Smallmouth bass	Более 16 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 16 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Bog Brook Reservoir	Walleye	Более 21 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 21 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Boyd Corners Reservoir	Walleye	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Largemouth bass	Более 16 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 16 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Breakneck Pond	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Largemouth bass	Более 15 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 15 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Cross River Reservoir	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Largemouth bass, Smallmouth bass	Более 16 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 16 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Diverting Reservoir	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Walleye	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Diverting Reservoir	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть

Не забывайте, что особые рекомендации относятся к рыбе, пойманной в притоках и соединяющихся водоемах (см. стр. 3). Например, рекомендации по поводу рыбы, выловленной в Hudson River, относятся к территории до первой преграды на всех притоках, включая Croton River, Minisceongo Creek, Peekskill Hollow Brook и Tiorati Brook/Cedar Pond Brook.

Водоемы в регионе Lower Hudson с особыми рекомендациями (продолжение)

 Местонахождение и притоки	 Рыба	 Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	 Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
East Branch Reservoir	Walleye	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Hudson River, от Rip Van Winkle Bridge at Catskill до NYC Battery	Channel catfish, Gizzard shad, Walleye, White catfish	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Atlantic needlefish, Bluefish, Brown bullhead, Carp, Goldfish, Largemouth bass, Rainbow smelt, Smallmouth bass, Striped bass, White perch	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Мясо голубого краба (Blue crab)	До 4 раз в месяц (шесть крабов за 1 раз)	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, кадмий
	Печень краба или омара (гепатопанкреас, внутренности) и оставшийся после варки бульон	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, диоксин, кадмий
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
Lake Welch	Largemouth bass, Smallmouth bass	До 1 раза в месяц	До 1 раза в месяц	ПХД
	All other fish ¹	До 4 раз в месяц	До 4 раз в месяц	здоровый выбор рыбы ¹
Moodna Creek, ниже по течению от Firthcliffe Dam вход Hudson River	Channel catfish, Gizzard shad, Walleye, White catfish	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД
	Мясо голубого краба (Blue crab)	До 4 раз в месяц (шесть крабов за 6 раз)	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, ПФАС
	Печень краба или омара (гепатопанкреас, внутренности) и оставшийся после варки бульон	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, диоксин, кадмий, ПФАС
	Любая другая рыба	До 1 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	ПХД, ПФАС

Водоемы в регионе Lower Hudson с особыми рекомендациями (продолжение)

 Местонахождение и притоки	 Рыба	 Мужчины: 15 и выше; женщины: 50 и выше	 Женщины моложе 50 лет и дети младше 15 лет	Опасное вещество
Водоемы в районе Newburgh²: Beaverdam Lake Clark Street Ponds Crest View Lake Ручей от Stewart State Forest до Beaverdam Lake Lockwood Basin/ Masterson Park Pond Moodna Creek, выше по течению от Firthcliffe Dam Recreation Pond Silver Stream Washington Lake	Любая рыба	НЕ ЕШЬТЕ ²	НЕ ЕШЬТЕ ²	ПФАС
	Smallmouth bass	Более 15 дюймов в длину — до 1 раза в месяц; менее 15 дюймов — до 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
Rio Reservoir	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	American eel	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Хлордан, ПХД
Saw Mill River, Выше по течению от водостока на Mill Street в Yonkers	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Хлордан, ПХД
	Goldfish	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Хлордан
Sheldrake River	American eel	НЕ ЕШЬТЕ	НЕ ЕШЬТЕ	Хлордан, дильдрин
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Хлордан, дильдрин
Titicus Reservoir	White perch	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
West Branch Reservoir	Walleye	До 1 раза в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть
	Любая другая рыба	До 4 раз в месяц	НЕ ЕШЬТЕ	Ртуть

¹ Эта рыба — хороший выбор для всей семьи. Посетите www.health.ny.gov/fish/background.htm для получения дополнительной информации о том, как устанавливаются рекомендации.

²Информация о нормативах и специальных ограничениях, связанных с определенными видами рыбы, размещена на веб-сайте Департамента рационального природопользования DEC: www.dec.ny.gov/outdoor/fishing.html.

РЫБА, РАСПРОСТРАНЕННАЯ В РЕГИОНЕ HUDSON VALLEY



American eel



Black crappie



Bluefish



Bluegill sunfish



Brook trout



Brown bullhead



Brown trout



Carp



Channel catfish



Largemouth bass



Northern pike



Pumpkinseed sunfish



Rainbow trout



Redbreast sunfish



Rock bass



Smallmouth bass



Striped bass



Walleye



White catfish



White perch

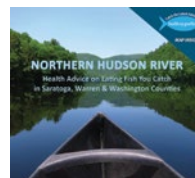


Yellow perch



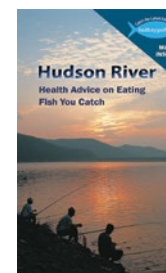
Blue crab

Другие бесплатные публикации



Рекомендации по Northern Hudson River

Рекомендации по территории от северной части г. Corinth до Hudson Falls



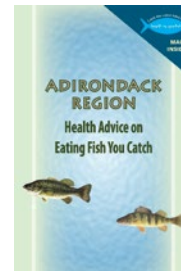
Рекомендации по Hudson River

Рекомендации по территории от Hudson Falls до New York City Battery



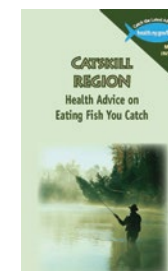
Рекомендации по New York City и Long Island

Рекомендации для округов Bronx, Kings, Nassau, New York, Richmond, Suffolk и Queens



Рекомендации по региону Adirondack

Рекомендации по округам Clinton, Essex, Franklin, Fulton, Hamilton, Herkimer, Lewis, Saratoga, St. Lawrence, Warren и Washington



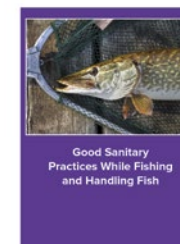
Рекомендации по региону Catskill

Рекомендации по округам Delaware, Greene, Sullivan и Ulster



Памятка по приготовлению и употреблению голубого краба в New York State

Рекомендации касательно голубого краба (Blue crab) для Hudson River, New York City и Long Island



Санитарно-гигиенические нормы для ловли и обработки рыбы

Информация о рыбалке и приготовлении рыбы, пойманной в водоемах с повышенным уровнем микроорганизмов

Просмотр и заказ публикаций в интернете: www.health.ny.gov/fish/publications.htm

Рыба в магазинах и ресторанах



Food and Drug Administration (Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов, FDA) регулирует продажу промышленной рыбы на рынках. В связи с опасностью ртутного загрязнения FDA и US Environmental Protection Agency (Управление США по охране окружающей среды, EPA) рекомендуют беременным женщинам, женщинам, которые могут забеременеть, кормящим матерям и маленьким детям воздерживаться от употребления мяса таких видов рыбы, как shark, swordfish, king mackerel, tuna (bigeye), marlin, orange roughy и tilefish.

Для получения дополнительной информации посетите www.fda.gov/fishadvice или www.epa.gov/fishadvice.

Дополнительная информация

Информационные сообщения штата Нью-Йорк по вопросам употребления в пищу рыбы

Department of Health
(Департамент здравоохранения, NYS DOH)
www.health.ny.gov/fish
www.health.ny.gov/fish/maps.htm
(518) 402-7800
(800) 458-1158
BTSA@health.ny.gov

Рыбная ловля в водохранилищах NYC

NYC Department of Environmental Protection
(Департамент защиты окружающей среды г. Нью-Йорка, NYC DEP)
<http://www.nyc.gov/html/dep/html/recreation/fishing.shtml>
1-800-575-LAND (5263)
recreation@dep.nyc.gov

Рыбная ловля в New York State

Department of Environmental Conservation
(Департамент сохранения окружающей среды, NYS DEC)
www.dec.ny.gov/outdoor/fishing.html

DEC, регион 5

(округа Washington и Saratoga)
Офис Ray Brook
(518) 897-1200
fwfish5@dec.ny.gov

DEC, регион 4

(округа Albany, Columbia, Greene, Rensselaer и Schenectady)
Офис Stamford
(607) 652-7366
fwfish4@dec.ny.gov

DEC, регион 3

(округа Dutchess, Orange, Putnam, Rockland, Ulster и Westchester)
Офис New Paltz
(845) 256-3161
fwfish3@dec.ny.gov

На указанном выше веб-сайте DEC, посвященном рыбной ловле, вы найдете множество материалов, которые помогут найти общедоступные места для ловли рыбы и спуска катера на воду, а также информацию о рыболовной лицензии. Кроме этого, там есть сведения о том, какие виды рыбы водятся в тех или иных водоемах штата Нью-Йорк.